Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:50

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ponadto misy\* i gasidła,\*\* i kropielnice, i kadzielnice,\*\*\* i węglarki\*\*\*\* z pełnego złota, także zawiasy\*\*\*\*\* do drzwi domu wewnętrznego, do Świętego Świętych, i do drzwi świątyni – ze złota.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) misy, סַף (saf), zob. <x>20 12:22</x>; <x>120 12:14</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) gasidła, מְזַּמְרֹות , zob. <x>120 12:14</x>; <x>300 52:18</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) kadzielnice, ּכַּפֹות . [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) węglarki, מַחְּתֹות (machtot), lub: żarniki. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) zawiasy, הַּפֹתֹות , hl. [↑](#footnote-ref-6)